

## Redazione tecnica avanzata

**Decine di regole con esercizi per ridurre i costi di traduzione e stampa, aumentare la comprensione dei testi. Il primo passo verso il linguaggio controllato.**

### Perché questo corso

Scrivere in modo pomposo e artificioso è il **primo degli ostacoli alla comprensione** non solo dell'utente, ma anche del traduttore. Il risultato sono testi che richiedono frequenti revisioni, con aumento dei costi di traduzione e delle percentuali di errore. Testi convoluti sono indigesti ai motori di traduzione online, quindi difficilmente traducibili istantaneamente.

**Come essere certi di essere compresi? Come scrivere in modo semplificato testi tecnici? Come ridurre i costi di traduzione? Quali le regole per avvicinarci al Linguaggio Semplificato?**

### Obiettivi del corso

- Acquisire le regole alla base del linguaggio controllato.
- Velocizzare i processi di traduzione mantenendo l'accuratezza tecnica del testo.
- Rendere più comprensibili concetti complessi.
- Aumentare la conformità del testo a Direttive e Norme.

### Contenuti

- Introduzione alla redazione in lingua italiana.
- Per ogni regola redazionale analisi, esempi ed esercizi con testi tecnici.
- Elenchi e tabelle
- Strutturare e ordinare il testo.
- Correggere i documenti.



*Nota: tutti gli esercizi saranno svolti su testi reali presi da manuali in ambito meccanico, elettronico e software.*

### Destinatari

Chi redige manuali installazione, uso e manutenzione e manuali per il software. Chi redige testi tecnici da tradurre.

### Durata

Una giornata.

### Livello

Avanzato.

### Materiale

Guida del partecipante con esempi ed esercizi risolti.

### Vuoi saperne di più?

Contattaci: [info@writec.com](mailto:info@writec.com) | + 39 030 911 04 85